

EN

Instructions For Use General Information

UriCap Female is a non-invasive, single-use pouch for urine collection, designed for use in women with or without urinary incontinence. UriCap Female connects to a urinary drainage container. The UriCap Female is applied to the periurethral area and stays in place through natural adhesion. The device is designed for urine collection and output monitoring while preventing urine exposure to the skin.

Indications For Use

The UriCap Female is a conduit for urine collection via a pouch and tubing into a gravity drainage collection container. The device is intended for urine collection, urine specimen collection, and output monitoring. UriCap Female is intended for use on women ages 18 or older, experiencing urinary incontinence, mobility limitations (e.g., bedbound, chairbound) and/or for urine sampling. UriCap Female should be applied by a trained person. A consultation with a physician or registered nurse is recommended and may be required.

The Product

The UriCap Female parts are the (a) Pouch, made of medical-grade silicone, and (b) Connector with Extension Tube.

A – UriCap Female Pouch

A.1 - Note the longer, lower lip of the UriCap

A.2 - Note the shorter, upper lip of the UriCap indicated with an arrow

B – Connector

C – Extension Tube

Additional supplies not pictured:

D – Urine Bag*

* Suited to the intended use and patient's urine flow.

E – Securement Device

Assembly

Open all packaging. If the UriCap is unassembled, assemble the parts into one piece.

1. Attach the UriCap Female pouch (A) to the Connector (B) of the Extension Tube (C).

2. Attach the open end of Extension Tube (C) to a urine bag tubing.

- Ensure that the UriCap (A) and the Connector (B) are tightly connected with no gap.
- Ensure that the Extension Tube (C) and Urine Bag Tubing (D) are tightly connected.
- Ensure that there are no kinks in the Extension Tube (C) and the Urine Bag Tubing (D).

Application

3. Clean and rinse the perirethral and vulva areas thoroughly from top to bottom, leaving any remaining moisture on skin.

4. Place a small amount of water-based lubricant around the edges of the UriCap Female pouch (A). Proper holding position is important: See the recommended holding position image. The UriCap has a longer, lower lip (A.1) and shorter, upper lip (A.2) marked with an arrow. To hold, place the Extension Tube into the palm of the dominant hand, palm upward. Insert your index finger behind the longer, lower lip of the device. Close the hand around the tubing. Keep the palm upward.

5. With the patient lying down and legs spread apart, use your non-dominant hand to widely spread open the inner and outer labia so the pouch can be in full contact with the area. Use your dominant hand to apply the UriCap Female longer, lower lip (A.1) to the vaginal opening. Do not apply the shorter, upper lip (A.2) yet.

6. Place your thumb into the space behind the shorter, upper lip (A.2) and gently push toward the body. Ensure that the device makes full contact with the perirethral skin. Hold for 5 to 10 seconds to ensure adherence. Never insert the UriCap into the vaginal opening. While holding the device, inspect the inner labia to ensure the skin folds are not trapped under the device. If labial folds are trapped under the device, the device will not adhere.

7. Do not remove the dominant hand holding the UriCap in place. Use your non-dominant hand to close the inner and outer labia around the UriCap Female. Release your dominant hand. Then, release non-dominant hand.

8. Close the legs and position the patient in a comfortable position.

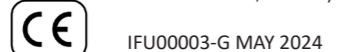
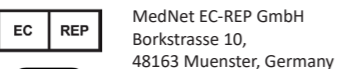
9. Secure the Extension Tube (C) to the inner thigh using a Securement Device (E):

- Connect the Securement Device (E) around the tubing. Follow securement device instructions.
- Ensure that there is sufficient slack in the tubing so that the patient can move the legs without tugging or pulling the device.

The patient should remain in a lying position for at least an hour before position change.

MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10,
48163 Muenster, Germany

IFU00003-G MAY 2024



Always remember

- When lying or sitting down, the urine bag tubing should be under/behind the bend of the knee to avoid pressure from the tube on the leg.
- Always check the device position after turning the patient or after a change of position (sitting up and laying down).
- Change the location of the urine bag before changing the patient's position.
- The urine bag should always be below the urethra level and beside the bed/chair.
- For users who are continent of urine, use a urine bag suited for normal or high flow.

Removal

10. Spread apart the outer and inner labia. Gently peel from the top of the device downward and remove or use thumb and index finger to locate the device, then squeeze to release the seal.

Caution: Do not pull the device straight out. Pulling on the device may cause discomfort and damage to the tissues.

Replacement

Change the UriCap Female Pouch (A) every 24 hours. The Connector (B) and Extension Tube (C) may be changed together with the bag.

When only changing the UriCap Female pouch (A), disconnect Connector (B) and Extension Tube (C) from the UriCap. Do not remove the Connector (B) from the Extension Tube. Do not contaminate the extension tube during the change. Connect a new UriCap Female pouch (A) to the existing Connector (B) and Extension Tube (C). Repeat steps 3 to 9.

Cautionary notes

- Do not use oil or silicon-based lubricants.
- Keep away from children.
- Do not connect to an external suction source.
- Do not use adhesives or skin enhancers.

Possible undesirable side effects

The following possible side effects may occur and should be monitored: Pain, itching, rash, irritation, chafing, pressure ulcer.

If side effects occur, discontinue the use of the device and consult a healthcare provider. Before reapplying the device ensure that side effects have been fully resolved.

Contraindications

- UriCap should not be used on patients sensitive or allergic to silicone.
- If the patient has vaginal discharge, itch, inflammation, or skin condition consult a healthcare provider prior to device use.
- The device is not suitable for women with urinary retention.
- The device is not suitable for women with pelvic prolapse (stage 2 and up).

RUS

Инструкции по использованию Общая информация

UriCap Female представляет собой неинвазивный, одноразовый мочеприемник, предназначенный для сбора мочи у женщин: как страдающих от недержания мочи, так и не имеющих проблем с непроизвольным мочеиспусканием. UriCap Female подключается к контейнеру для дренажа мочи. UriCap Female наносится на периуретральную область и остается на месте за счет естественной адгезии. Устройство предназначено для сбора мочи и контроля результатов без контакта мочи с кожей.

Показания к использованию

UriCap Female представляет собой устройство для сбора мочи с помощью приемника и трубки, которая соединена с контейнером для сбора мочи с помощью гравитации. Устройство предназначено для сбора мочи, образцов мочи и контроля результатов. Мочеприемник UriCap Female предназначен для использования женщинами в возрасте от 18 лет и старше, которые страдают от недержания мочи, проблем с подвижностью (например, находящихся в лежачем положении, в инвалидном кресле и т.д.) и/или для сбора образцов мочи. Мочеприемник UriCap Female должен быть установлен подготовленным человеком. Перед использованием рекомендуется и может потребоваться консультация с врачом или квалифицированной медсестрой.

Изделие

Части UriCap Female – это (а) мешок, изготовленный из медицинского силикона, и (b) коннектор с удлинительной трубкой.

A – Мешок UriCap Female

A.1 - Обратите внимание на более длинный нижний край UriCap

A.2 - Обратите внимание на более короткий верхний край UriCap, обозначенный стрелкой

B – Коннектор

C – Удлинительная трубка

Дополнительные принадлежности, не изображенные на рисунке:

D – Мешок для сбора мочи*

* Подходит для предназначенного использования и потока мочи пациентки.

E – Устройство крепления

Сборка

Откройте всю упаковку. Если UriCap не собран, соберите детали в одно целое.

1. Присоедините мешок UriCap Female (A) к коннектору (B) удлинительной трубки (C).

2. Присоедините открытый конец удлинительной трубки (C) к трубке мочеприемника.

- Убедитесь, что UriCap (A) и коннектор (B) плотно соединены и не имеют зазора.
- Убедитесь, что удлинительная трубка (C) и трубка мочеприемника (D) плотно соединены.
- The device is not suitable for women with urinary retention.
- The device is not suitable for women with pelvic prolapse (stage 2 and up).

Применение

3. Тщательно очистите и промойте периуретральную область и область вульвы сверху вниз, оставив остатки влаги на коже.

4. Нанесите небольшое количество лубриканта на водной основе по краям мешка UriCap Female (A). Важно удерживать правильное положение: см. изображение рекомендуемого положения удержания. UriCap имеет более длинный нижний край (A.1) и более короткий верхний край (A.2), который отмечен стрелкой. Для удержания возьмите удлинительную трубку ладонью рабочей руки - расположите ладони - вверх. Вставьте указательный палец за более длинный нижний край устройства. Зажмите трубку рукой. Держите ладонь вверх.

5. Когда пациент лежит, а его ноги разведены в стороны, второй рукой широко раздвиньте внутренние и внешние половые губы, чтобы мешочек полностью соприкасался с этой областью. Рабочей рукой приложите более длинный нижний край UriCap Female (A.1) ко входу во влагалище. Пока не прикладываете более короткий верхний край (A.2).

6. Поместите большой палец в пространство за более коротким верхним краем (A.2) и слегка надавите в направлении тела. Убедитесь, что устройство полностью соприкасается с кожей в периуретральной области. Удерживайте от 5 до 10 секунд, чтобы обеспечить прилипание. Никогда не вводите UriCap во влагалище. Удерживая устройство, осмотрите внутренние половые губы, чтобы убедиться, что складки кожи не зажаты устройством. Если складки зажаты под устройством, устройство не приклеится.

7. Не убирайте рабочую руку, которой вы удерживаете UriCap на месте. Второй рукой сомкните внутренние и внешние половые губы вокруг UriCap Female. Отпустите рабочую руку. Затем отпустите вторую руку.

8. Сомкните ноги пациента и придайте им удобное положение.

9. Закрепите удлинительную трубку (C) на внутренней стороне бедра с помощью фиксирующего устройства (E):

- Подсоедините фиксирующее устройство (E) к трубке. Следуйте инструкциям для фиксирующего устройства.
- Убедитесь, что трубка имеет достаточную слабины, чтобы пациент мог двигать ногами, не дергая и не вытаскивая устройство. Пациент должен оставаться в лежачем положении не менее часа перед сменой положения.

Всегда помните

- Когда вы лежите или сидите, трубка мешка для сбора мочи должна находиться под коленным сгибом или за ним, чтобы избежать давления трубки на ногу.
- Всегда проверяйте положение устройства после поворота пациента или после изменения положения (сидя и лежа).
- Перед изменением положения пациента измените положение мешка для сбора мочи.

Важно!

Убедитесь, что трубка не перекручена, и что устройство находится ниже уровня уретры и рядом с кроватью/креслом.

Для пациенток, контролируемых выделение мочи, используйте мешок для обычного или сильного потока мочи.

Удаление

10. Раздвиньте внешние и внутренние половые губы. Аккуратно снимите часть устройства движением вниз и снимите или используйте большую и указательные пальцы, чтобы нащупать устройство, затем сожмите, чтобы открыть уплотнение.

Внимание: Не вытягивайте устройство сразу наружу. Вытягивая устройство, вы можете причинить дискомфорт и повредить ткани.

Замена

Заменяйте мешок UriCap Female (A) каждые 24 часа. Коннектор (B) и удлинительную трубку (C) можно менять вместе с мешком.

При замене только мешка UriCap Female (A) отсоедините коннектор (B) и удлинительную трубку (C) от UriCap. Не снимайте коннектор (B) с удлинительной трубки. Не загрязняйте удлинительную трубку при замене. Подсоедините новый мешок UriCap Female (A) к существующему коннектору (B) и удлинительной трубке (C). Повторите шаги с 3 по 9.

Предупреждения

- Не используйте масляные или силиконовые смазки.
- Держите устройство подальше от детей.
- Не подключайтесь к внешним источникам всасывания.
- Не используйте клей или крема.

Возможные побочные эффекты

Могут возникнуть возможные побочные эффекты, за которыми необходимо следить: боль, зуд, сыпь, раздражение, натирание, пролежни.

При возникновении побочных эффектов прекратите использование устройства и обратитесь к врачу. Перед повторным применением устройства убедитесь, что побочные эффекты полностью устранены.

Противопоказания

- UriCap не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью или аллергией на силикон.
- Если у пациента есть выделения из влагалища, зуд, воспаление или проблемы с состоянием кожи, проконсультируйтесь с врачом перед использованием устройства. Устройство не подходит для женщин с задержкой мочеиспускания.
- Устройство не подходит для женщин с пролапсом тазовых органов (стадия 2 и выше).

HE

הוראות שימוש

מידע כללי

UriCap Female הוא תקן חד-פעמי אל-פולשני לאיסוף שתן המיועד לשימוש אצל שישם עם או ללא בריחת שתן. UriCap Female מתחבר למכלב קיבוק שתן. UriCap Female מותקן על גבי האזור הפריורטרי (אזור השופכה), ושאר במקומו באמצעות אדוזיה טבעית. התקן מיועד לאיסוף וניטור תפוקת שתן תוך מניעה של השפכה העור לשון.

הנחיות לשימוש

UriCap Female מנביר את השתן דרך נתחי צינורית, לתוך מכלב לאיסוף שתן, זאת באמצעות כוח הכבידה. התקן מיועד לאיסוף שתן, איסוף דגימות שתן וניטור תפוקת שתן. UriCap Female מיועד לשימוש אצל שישם בגילאי 18 ומעלה, אשר חוות בריחת שתן, מנגבלות של ניידות (למשל, ריתוק למיטה או לכיסא) קלפו עדונית את התקן העליון כלפי מטה היסויו, או הצינור טוילת דגימת שתן. על ה-UriCap Female להיות מותקן על ידי מי שיעבר הכשרה לכך. מומלץ להתייעץ עם רופא או אחות מוסמכת ויויתן שתיודש התייעצות שכזו.

תיוודש השימוש

UriCap Female מנביר את השתן דרך נתחי צינורית, לתוך מכלב לאיסוף שתן, זאת באמצעות כוח הכבידה. התקן מיועד לאיסוף שתן, איסוף דגימות שתן וניטור תפוקת שתן. UriCap Female מיועד לשימוש אצל שישם בגילאי 18 ומעלה, אשר חוות בריחת שתן, מנגבלות של ניידות (למשל, ריתוק למיטה או לכיסא) קלפו עדונית את התקן העליון כלפי מטה היסויו, או הצינור טוילת דגימת שתן. על ה-UriCap Female להיות מותקן על ידי מי שיעבר הכשרה לכך. מומלץ להתייעץ עם רופא או אחות מוסמכת ויויתן שתיודש התייעצות שכזו.

הסרת התקן

10. הפרידו את שפתי הפות החיצונית והפנימיות. קלפו עדונית את התקן העליון כלפי מטה היסויו, או השתמש באגודל באצבע המורה כדי לאתר את התקן. לאחר מכן לחצו בבדי לשחרור את האטם.

הסרת התקן

10. הפרידו את שפתי הפות החיצונית והפנימיות. קלפו עדונית את התקן העליון כלפי מטה היסויו, או השתמש באגודל באצבע המורה כדי לאתר את התקן. לאחר מכן לחצו בבדי לשחרור את האטם.

זירות: אין למשוך את התקן החוצה בבת אחת. משיכה של התקן עלולה לגרום למוטפול לא-ניחות ולנפטם ברקמות.

A.1 - שפה תחתונה, אחוכה יותר של UriCap Female (מסומנת בחץ)

A.2 - שפה עליונה, קצרה יותר של UriCap Female (מסומנת בחץ)

B - מחבר

C - צינורית הארכה

D - שקית שתן*

* מתאימה לניטוש המיועד ולזרימת השתן של המוטפול.

E - התקן אצטחה

הרכבה

פוחו את כל חומרי האריזה. אם היוקאפ לא מורכב, הרכבו את התקנים לבדי ויחידה אחת.

1. חבר את התקן הסייליקון החד-פעמי של UriCap (A) למחבר (B) של צינורית הארכה (C).

2. חבר את המקה השכני של צינורית הארכה (C) לצינור של שקית איסוף השתן.

3. וודאו כי UriCap (A) והמחבר (B) מחוברים כראוי ללא רווחים.

4. וודאו כי צינורית הארכה (C) והצינור של שקית איסוף השתן (D) מחוברים כראוי.

5. וודאו כי צינורית הארכה (C) והצינור של שקית איסוף השתן (D) מיושרים, ללא כיוופים או סיבובים.

אופן השימוש

3. ישי לקנות לשימוש את אזור השופכה הפות בסודיות למעלה כלפי מטה. ישי להקפיד ליכשב את המקום ואת העור שמסביבו היעב.

4. ישי למרוח כמות קטנה של חומר סיכה על בסיס מים סביב שולי התקן הסייליקון החד פעמי של UriCap (A).

5. ישי שיוות לביקום התקן הסייליקון בביקום הכנון: ודאו שהישם הנציב את מקום הקיבוע המומלץ. שמו לב: להתקן UriCap ישי שפה תחתונה אחוכה יותר (A.1) ושפה עליונה קצרה (A.2) במסומנת בחץ. בבדי לקבע את UriCap במקום הכנון, מקמו את צינורית הארכה בכפי היד הדומיננטית, כשכפי יוד מופנית כלפי מעלה. הכפיסו את האצבע המורה משחור השפה התחתונה הארכה של ההתקן. סגרו את כפי היד סביב הצינור: השחורו את כפי היד כשהישם מופנית כלפי מעלה.

6. דומיננטית בבדי הפרידו לרווחה בין שפתי הפות החיצונית והפנימיות, יבומו במגע מלא עם האזור השתמשו בידי הדומיננטית כדי למקם את השפה התחתונה הארכה של UriCap (A.1) בפוחת הנרחיק. אל מתקמו עדוין את השפה העליונה הקצרה (A.2).

7. מקמו את האגודל במרווח שמאחורי השפה העליונה הקצרה (A.2) וחצפו עדונית לעבר הגוף. ודאו כי ההתקן נמצא במגע מלא עם העור באזור השופכה. החזיקו במשך 5 עד 10 שניות כדי להבטיח היצטרפות לעור. אין להכביס את UriCap-ה לתוך פוחת הנרחיק.

8. בדוקם מוזיקום את ההתקן, בדקו את השפתיים הפנימיות בבדי לוודא כי לא כלכדו קפלי עור מתחת להתקן. מיהדה וקפלי עור אכן כלכודים מתחת להתקן, הוא לא יועמד כראוי.

9. אל תרחיקו את היד הדומיננטית, שתומכת את UriCap במקום. השתמשו בידי הלא דומיננטית בבדי לסגור את השפתיים הפנימיות והחיצונית סביב UriCap Female. שחררו את היד הדומיננטית. לאחר מכן, שחררו את היד הלא דומיננטית.

10. סגרו את רגלי המוטפול ועורו למוטפול להגיע לתנוחה נוחה.

11. הצמידו את צינורית הארכה (C) לידק הפנימית של המוטפול באמצעות אביוד הקיבוע (E).

12. חברו את התקן הקיבוע (E) סביב הצינור. פעלו על פי הוראות הקיבוע עבור התקן.

13. ודאו כי הצינור רפוי באופן שיאפשר למוטפול להזיז את רגליה בלי למשוך את התקן.

14. על המוטפול להישאר בתנוחת שיכבה למשך שעה לפחות, לפני שינוי תנוחה.

SWE

Bruksanvisning
Allmän information
UriCap Female är en icke-invasiv engångs urindroppssamlare utformad för vuxna kvinnor, med eller utan urininkontinens. UriCap Female ansluts till en påse för urinuppsamling. UriCap Female appliceras på applikationsområdet och fäster via naturlig adhesion. Produkten är utformad för uppsamling, mätning eller provtagning av urin samtidigt som man förhindrar att huden exponeras för urin.

Indikation för användning

UriCap Female är en urindroppssamlare som med hjälp av gravitation via en slang avleder urin till en urinpåse. Produkten är avsedd att användas för urinuppsamling, urinprovtagning samt monitorering av urinproduktion. UriCap Female är avsedd för kvinnor över 18 år. Indikation för användning är kvinnor som upplever urininkontinens och/eller har begränsad rörlighet (t.ex. sängbundna, rullstolsbundna) och/eller för urinprovtagning. UriCap Female bör appliceras av för ändamålet utbildad personal. Konsultation med läkare eller legitimerad sjuksköterska rekommenderas och kan vara ett krav.

Produkten

Delarna som UriCap Female består av är (a) urindroppssamlare, tillverkad av medicinsk silkon, och (b) koppling med slang.
A – UriCap Female Urindroppssamlare
A.1 - Observera UriCaps längre nedre kant
A.2 - Observera UriCaps kortare övre kant. Markerad med en pil.
B – Koppling
C – Slang

Ytterligare delar som inte visas på bild:

D – Urinuppsamlingspåse *
* Anpassad till avsedd användning och patientens urinflöde.
E - Fixeringsanordning

Montering

Öppna samtliga förpackningar. Om UriCap inte är monterad, montera ihop delarna.

1. Fäst UriCap Female urindroppssamlaren (A) till kopplingen (B) på slangen (C).
2. Fäst den andra änden av slangen (C) till anslutningen på urinpåsen.

- Se till att UriCap (A) och kopplingen (B) sitter ordentligt sammankopplade utan glapp.
- Se till att slangen (C) och urinpåsens anslutning (D) är ordentligt sammankopplade.
- Se till att slangen (C) och urinpåsens slang (D) inte veckar sig.

Användning

3. Rengör och tvätta applikationsområdet och vulvan noga uppifrån och ned, lämna kvarvarande fukt på huden.
4. Applicera en liten mängd vattenbaserat glidmedel på kanterna på UriCap Female urindroppssamlare (A). Det är viktigt att hålla UriCap Female på rätt sätt vid applicering: Se bilden på rekommenderat handgrepp. UriCap har en längre nedre kant (A.1) och en kortare övre kant (A.2) (markerad med en pil). Applicera UriCap genom att placera slangen i den domiantna handens handflata med handflatan uppåt. Sätt in ditt pekfinger bakom produktens längre nedre kant. Grip med handen kring slangen. Håll handflatan uppåt.
5. Patienten ligger på rygg med benen isär. Använd den icke-dominanta handen för att sära brett på de inre och yttre blygdläpparna så att urindroppssamlaren kan få full kontakt med appliceringsområdet. Använd din dominanta hand för att applicera UriCap Females längre nedre kant (A.1) mot vaginalöppningen. Vänta med att applicera den kortare, övre kanten (A.2).
6. Placera tummen i utrymmet bakom den kortare övre kanten (A.2) och tryck försiktigt mot applikationsområdet. Se till att produkten har full kontakt med slemhinnan. Håll stilla i 5 till 10 sekunder för att se till att produkten fäster. För aldrig in UriCap i vaginalöppningen.
Medan du håller i produkten, kontrollera de inre blygdläpparna så att de inte har fastnat under produkten då fäster inte produkten.
7. Håll kvar den dominanta handen som håller UriCap på plats. Använd den icke-dominanta handen för att sluta de inre och yttre blygdläpparna kring UriCap Female.
Släpp taget med den dominanta handen. Släpp sedan taget med den icke-dominanta handen.
8. För samman benen och placera patienten i en bekväm position.
9. Fäst slagen (C) på insidan av låret med en fixeringsanordning (E):

- Anslut fixeringsanordningen (E) runt slangen. Följ instruktionerna för fixeringsanordningen.
- Se till att slangen är löst fixerad så att patienten kan röra på benen utan att råka rycka eller dra i produkten. Patienten bör förbli stillaliggande i minst en timme innan hon kan byta position/ställning.

ES

Instrucciones de uso
Información general

UriCap Female es una bolsa no invasiva, de un solo uso para la recolección de orina diseñada para su uso en mujeres con o sin incontinencia urinaria. UriCap Female se conecta a un recipiente de drenaje urinario mediante. La Uricap femenina se aplica en el área periuretral y permanece en su lugar mediante adhesión natural.. El dispositivo está diseñado para la recolección y el monitoreo de la producción de orina y al mismo tiempo previene la exposición de la piel a la orina.

Indicaciones de uso

UriCap Female es un conducto para la recolección de orina a través de una bolsa y un tubo hacia un recipiente de recolección de drenaje por gravedad. El dispositivo está diseñado para la recolección de orina, la recolección de muestras de orina y el monitoreo de la producción. UriCap Female está diseñado para su uso en mujeres de 18 años o más, que experimentan incontinencia urinaria, limitaciones de movilidad (p. ej., postradas en cama, en silla) y/o para muestreo de orina. UriCap Female debe ser aplicado por una persona capacitada. Se recomienda y podría ser necesaria una consulta con un médico o una enfermera diplomada.

El producto

UriCap Female consta de las siguientes piezas: (a) bolsa, fabricada en silicona médica, y (b) conector con tubo de extensión.

A – Bolsa UriCap Female
A.1 - Observe el labio inferior, más largo, del dispositivo UriCap
A.2 - Observe el labio superior, más corto, del dispositi-vo UriCap que se indica con una flecha
B – Conector
C – Tubo de extensión
Accesorios adicionales no incluidos en la imagen:
D – Bolsa de orina*
*Adecuada al uso previsto y al flujo de orina de la paciente.
E – Dispositivo de sujeción

Montaje

Abra todos los paquetes. Si el UriCap no está ensamblado, ensamble las piezas en una sola pieza.

1. Acople la bolsa UriCap Female (A) al conector (B) del tubo de extensión (C).
2. Acople el extremo abierto del tubo de extensión (C) al tubo de la bolsa para la orina.
• Asegúrese de que el UriCap (A) y el conector (B) estén bien conectados sin dejar huecos entre ellos.
Asegúrese de que el tubo de extensión (C) y el tubo de la bolsa para la orina (D) estén bien conectados.
•Asegúrese de no retorcer el tubo de extensión (C) y el tubo de la bolsa para la orina (D).

Aplicación

3. Limpie y enjuague las zonas periuretral y vulvar de arriba a abajo, dejando la humedad residual sobre la piel.
4. Ponga una pequeña cantidad de lubricante de base acuosa alrededor de los bordes de la bolsa UriCap Female (A).
Una correcta posición de sujeción es importante: consulte la imagen en la que figura la posición de sujeción recomendada. UriCap cuenta con un labio inferior más largo (A.1) y un labio superior más corto (A.2) marcado con una flecha. Para sujetarlo, coloque el tubo de extensión en la palma de la mano dominante mirando hacia arriba. Introduzca el dedo índice por detrás del labio inferior más largo del dispositivo. Cierre la mano en torno al tubo. Mantenga la palma de la mano hacia arriba.
5. Estando la paciente tumbada con las piernas separadas, utilice su mano no dominante para separar los labios mayores y menores de forma que la bolsa esté en contacto totalmente con la zona. Utilice su mano dominante para aplicar el labio inferior más largo del UriCap Female (A.1) al orificio vaginal. No aplique el labio superior más corto (A.2) todavía.
6. Coloque su dedo pulgar en el espacio que queda detrás del labio superior más corto (A.2) y presione suavemente hacia el cuerpo. Asegúrese de que el dispositivo esté totalmente en contacto con la piel periuretral. Sujételo durante entre 5 y 10 segundos para garantizar su adherencia. Nunca introduzca el dispositivo UriCap en el orificio vaginal.

Mientras sostiene el dispositivo, examine los labios menores para asegurarse de que no haya pliegues de la piel atrapados debajo del dispositivo. Si los pliegues labiales estuvieran atrapados bajo el dispositivo, este no se adherirán.
7. No retire la mano dominante que sujeta el UriCap en su sitio. Utilice su mano no dominante para cerrar los labios menores y mayores en torno al UriCap Female. Retire su mano dominante. A continuación, retire su mano no dominante.
8. Cierre las piernas de la paciente y colóquela en una posición cómoda.
9. A Sujete el tubo de extensión (C) a la cara interna del muslo empleando el dispositivo de sujeción (E):
• Conecte el dispositivo de sujeción (E) en torno al tubo. Para ello, siga las instrucciones sobre sujeción del dispositivo.
• Asegúrese de que el tubo esté lo suficientemente holgado como para que la paciente pueda mover las piernas sin tirar del dispositivo ni arrancarlo.
La paciente deberá permanecer tumbada durante una hora como mínimo antes de cambiar de posición.

PT

Instruções de uso
Informações gerais

O **UriCap Female** é uma bolsa não invasiva não reusável para coleta de urina, projetada para ser usada em mulheres com ou sem incontinência urinária. O Uricap Female se conecta a um recipiente drenador urinário através. O Uricap feminino é aplicado na área periuretral e permanece no lugar por meio de adesão natural. O dispositivo foi projetado para coleta e monitoramento da saída da urina, evitando a exposição da pele à urina.

Indicações de uso

O UriCap Female é um condute para coleta de urina por meio de uma bolsa e tubos em um recipiente de coleta drenador por gravidade. O dispositivo é destinado a coleta de urina, coleta de amostra de urina e monitoramento de saída. O UriCap Female deve ser usado em mulheres acima de 18 anos, com incontinência urinária, limitações de mobilidade (por exemplo, acamadas, cadeirantes) e/ou para amostragem de urina. O UriCap Female deve ser aplicado por uma pessoa qualificada. Recomendamos e pode ser necessário consultar um médico ou enfermeiro.

O Produto

Os componentes do UriCap são: (a) coletor, fabricado em silicone de uso médico e (b) Conector com Tubo de Extensão.

A – Coletor do UriCap Female
A.1 - Observe a borda inferior mais longa do UriCap
A.2 - Observe a borda superior mais curta do UriCap indicada com uma seta
B – Conector
C – Tubo extensor
Outros componentes não apresentados na ilustração:
D – Saco coletor de urina*
* Adequado ao uso pretendido e ao fluxo de urina do paciente.
E – Dispositivo de segurança

Montagem

Abra todas as embalagens. Se o UriCap estiver desmontado, monte as peças em uma única peça.

1. Conecte o coletor do UriCap Female (A) ao Conector (B) do Tubo de extensão (C).
2. Conecte a extremidade aberta do Tubo de Extensão (C) a um tubo da bolsa de urina.
• Verifique se o UriCap (A) e o Conector (B) estão firmemente conectados e sem nenhuma abertura.
• Verifique se o Tubo de Extensão (C) e o Tubo da Bolsa de Urina (D) estão firmemente conectados.
• Assegure que não haja dobras no Tubo de Extensão (C) e no Tubo da Bolsa de Urina (D).

Aplicação

3. Limpe e enxágue bem as áreas periuretral e vulvar de cima para baixo, deixando a umidade restante na pele.
4. Coloque uma pequena quantidade de lubrificante à base de água em torno das bordas do coletor do UriCap Female (A).

É importante que ele seja segurado na posição adequada: veja a imagem que descreve a posição correta para segurá-lo. O UriCap tem uma borda inferior mais longa (A.1) e uma borda superior mais curta (A.2) marcada com uma seta. Para segurar, coloque o Tubo de Extensão na palma de sua mão dominante, com a palma para cima. Ponha o dedo indicador atrás da borda inferior mais longa do dispositivo. Feche a mão em torno do tubo. Mantenha a palma para cima.
5. Com a paciente deitada com as pernas afastadas, use sua mão não dominante para abrir bem os lábios internos e externos de modo que o coletor possa estar completamente em contato com a região. Use a mão dominante para aplicar a borda inferior mais longa do UriCap Female (A.1) na abertura vaginal. Não aplique ainda a borda superior mais curta (A.2).
6. Coloque o polegar no espaço atrás da borda superior mais curta (A.2) e empurre delicadamente em direção ao corpo. Assegure que o dispositivo entre completamente em contato com a pele periuretral. Secure por 5 a 10 segundos para garantir a aderência. Nunca insira o UriCap na abertura vaginal.

Enquanto segura o dispositivo, inspecione o lábio interno para garantir que as dobras da pele não estejam presas sob o dispositivo. Se houver dobras labiais presas sob o dispositivo, ele não aderirá.

7. Não tire a mão dominante que segura o UriCap no lugar. Use a mão não dominante para fechar os lábios internos e externos em torno do UriCap Female. Solte a mão dominante. Em seguida, solte a mão não dominante.

8. Feche as pernas da paciente e coloque-a em posição confortável.

9. Prenda o Tubo de Extensão (C) à parte interna da coxa usando um Dispositivo de Fixação (E):

- Conecte o Dispositivo de Fixação (E) em torno do tubo. Siga as instruções do dispositivo de fixação.
- Assegure que haja folga suficiente no tubo para que a paciente possa mover as pernas sem deslocar ou puxar o dispositivo.

A paciente deve permanecer deitada por pelo menos uma hora antes de mudar de posição.

ARA

Tعليمات الاستخدام

معلومات عامة

UriCap Female هو عبارة عن أداة غير جراحية تستخدم مرة واحدة لجمع البول، وهي مصممة للاستخدام لدى النساء اللواتي يعانين من سلس البول أو اللواتي لا يعانين منه. يتصل UriCap Female بحاوية لتصريف البول. يتم تثبيت UriCap Female بالمنطقة المحيطة بالإحليل ويغني في مكانه عن خلال الاتصاق الطبيعي. تم تصميم الأداة لجمع البول ومراقبة كمية التبول دون تعريض الجلد للبول.

دواعي الاستخدام

UriCap Female هو عبارة عن فناء لجمع البول بواسطة كيس وأنيوب في حاوية تجميع تعمل بالجابذية. الأداة مخصصة لجمع البول باستخدام UriCap Female. UriCap Female مصمم للاستخدام لدى النساء بعمر 18 عامًا أو أكثر، واللاتي يعانين من سلس البول، أو تقبيدات الحركة (على سبيل المثال، ملازمات السير) وأنيوبات لكريمي) وأو لجمع عينات البول. يجب أن يتم تركيب UriCap Female على يد شخص مؤهل. يوصى باستشارة طبيب أو ممرضة مسجلة وقد يكون ذلك ضروريًا.

المنتج

تتكوّن أجزاء UriCap Female من (A) جراب مصنوع من السيليكون المخصص للاستخدامات الطبية، (B) وموصل بأنيوب تمديد.

A – جراب UriCap Female
A.1 - لاحظ الشفة السفلى الأول
A.2 - لاحظ الشفة العليا الأصغر ل UriCap
UriCap والمشار إليها بسهم
B – الموصل
C – أنيوب التمديد
الويزات الإضافية التي لا تظهر في الصورة:
D – كيس جمع البول*
E – جهاز الوقاية

التجميع

- افتح جميع العبوات. إذا لم يتم تركيب أجزاء UriCap سويا، قم بتجميع الأجزاء في قطعة واحدة.
- وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 1. وضّل الطرف المفتوح لأنيوب التمديد (C) بأنيوب حقيبة البول. تأكد من أن يوريكاب (A) والموصل (B) متصلان بإحكام دون أي فاصل بينهما.
- تأكد من أن أنيوب التمديد (C) وأنيوب حقيبة البول (D) متصلان بإحكام.
- تأكد من عدم وجود التواءات في أنيوب التمديد (A) وأنيوب حقيبة البول (D).

الاستخدام

- 1. نظّف المنطقة المحيطة بالإحليل ومنطقة الفرج واشطفها جيّدًا بتجميع الأجزاء في قطعة واحدة.
- 2. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 3. وضّل الطرف المفتوح لأنيوب التمديد (C) بأنيوب حقيبة البول. تأكد من أن يوريكاب (A) والموصل (B) متصلان بإحكام دون أي فاصل بينهما.
- 4. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 5. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 6. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 7. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 8. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 9. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 10. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 11. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 12. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 13. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 14. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).
- 15. وضّل جراب يوريكاب (B) بموصل (B) أنيوب التمديد (C).

تضع الشفة العلوية الأقصر (A.2) بعد.
6. ضع إبهامك خلف الشفة العلوية الأقصر (A.2) ودفع برفق نحو الجسم. احرص على أن يكون الجهاز ملاسمة تامًا لجلد المنطقة المحيطة بالإحليل. ثبت لمدة تتراوح من 5 إلى 10 ثوان لضمان الاتصاق. لا تُدخِل UriCap أبدًا في فتحة المهبل. مع تثبيت الجهاز في موضعه، اخص السفين الداخليين للتأكد من أن طيات الجلد ليست عالقة تحت الجهاز؛ فلن يلتصق الجهاز إذا كانت طيات السفين عالقة تحته.
7. لا تسحب اليد المهيمنة التي تثبت UriCap في موضعه. استخدم يدك غير المهيمنة لإغلاق السفين الداخليين والخارجيين حول UriCap Female. افتح يدك المهيمنة وأبعدها عن الجهاز.
8. أغلق الساقين وضِع المريضة في وضعية مريحة.
9. ث ثبت أنيوب التمديد (C) في الجانب الداخلي من الفخذ باستخدام أداة التثبيت (D).
• اتبع تعليمات أداة التثبيت.

• تأكد من ارتخاء الأنويب بما يكفي حتى تتمكن المريضة من تحريك الساقين دون سحب الجهاز أو شده.

يجب أن تظل المريضة في وضع الاستلقاء لمدة ساعة على الأقل قبل تغيير الوضعية.